



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. _____

din _____
Chișinău

Pentru aprobarea Protocolului dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățămîntului și Științei al Ucrainei privind cooperarea în domeniul învățămîntului pentru anii de studii 2016-2017, 2017-2018 și 2018-2019, întocmit la Chișinău la 18 noiembrie 2016

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre informare Protocolul dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățămîntului și Științei al Ucrainei privind cooperarea în domeniul învățămîntului pentru anii de studii 2016-2017, 2017-2018 și 2018-2019, întocmit la Chișinău la 18 noiembrie 2016.
2. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Ministerului Afacerilor Externe al Ucrainei aprobarea Protocolului nominalizat.
3. Ministerul Educației va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Protocolului menționat.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Expunerea de motive

privind oportunitatea aprobării Protocolului între Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului și Științei al Ucrainei privind cooperarea în domeniul învățământului pentru anii de studii 2016-2017, 2017-2018 și 2018-2019, semnat la Chișinău, la 18 noiembrie 2016

A. Prezentul Protocol a fost încheiat la nivel interministerial, între Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului și Științei al Ucrainei. Textul Protocolului este structurat în 17 articole.

Obiectul și scopul Protocolului îl constituie relațiile de colaborare în domeniul educației și crearea unei baze normative pentru reglementarea acestora în vederea promovării unei colaborări eficiente în domeniu.

Avînd în vedere ultimele evoluții în sistemele educaționale din Republica Moldova și Ucraina, aspirațiile comune de integrare europeană și participare la Spațiul European al Învățământului Superior precum și lipsa unui Acord interguvernamental/interministerial care ar reglementa colaborarea bilaterală în domeniul educației, aprobarea prezentului Protocol este o acțiune de importanță majoră în contextul relațiilor de perspectivă în domeniul educației dintre cele două state.

Prezentul Protocol a fost încheiat pe o perioadă de 3 ani cu posibilitatea prelungirii lui pînă la 31 decembrie 2020. Fiecare dintre Părți poate denunța Protocolul printr-o notificare scrisă, prin canale diplomatice iar acțiunea lui va înceta peste 6 luni din data primirii unei asemenea notificări. Protocolul poate fi modificat sau completat printr-o înțelegere reciprocă a Părților consemnată într-un Protocol adițional care va constitui parte integrantă a prezentului Protocol.

B. Informații generale. La etapa actuală, între cele două state nu există un cadru legal care ar reglementa colaborarea bilaterală în domeniul educației (*Acordul interguvernamental în domeniul științei și culturii, semnat în 1993 și Protocolul interministerial de colaborare în domeniul învățământului semnat în 2010, au expirat*).

Scopul final al încheierii Protocolului este de a continua și consolida colaborarea cu Partea ucraineană pe aspecte ce vizează domeniul educațional și anume: schimbul de burse de studii, organizarea cursurilor de formare profesională a profesorilor, dezvoltarea cooperării directe dintre instituțiile de învățămînt din subordine. Un obiectiv major urmărit prin încheierea Protocolului a fost susținerea reprezentanților minorității moldovenești și respectiv ucrainene aflați pe teritoriul Părților și asigurarea dreptului lor la instruire în limba maternă, studierea culturii, istoriei și tradițiilor celor două popoare. La fel, Părțile și-au asumat obligația de a contribui la funcționarea în continuare a instituțiilor de învățămînt preșcolar, primar și secundar cu instruirea în limba de stat a celeilalte Părți în localitățile populate compact de minoritățile naționale respective.

Suplimentar celor menționate, Protocolul reglementează colaborarea Părților în domeniul realizării programelor de învățămînt continuu, implementării tehnologiilor informaționale și comunicaționale în domeniul educației, schimbul de literatură metodică și didactică, schimbul de informații privind conținutul și cerințele programelor de studii etc.

Divergențele dintre Părți legate de interpretarea și realizarea cauzelor Protocolului vor fi soluționate pe calea negocierilor și consultărilor prin canale diplomatice.

Aprobarea Protocolului nu va necesita încheierea unor tratate sau documente subsecvente, de asemenea nu va fi necesar un plan de acțiuni pentru asigurarea compatibilității tratatului.

Aspectul politic, cultural și social. Cooperarea eficientă dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului și Științei al Ucrainei va contribui la realizarea obiectivelor

specifice în domeniul educației în contextul aspirațiilor comune de integrare europeană. Încheierea acestui Protocol reprezintă și un angajament reciproc de fortificare în continuare a relațiile istorice tradiționale de prietenie, vecinătate și cooperare.

Activitățile prevăzute de Protocol vor contribui la consolidarea dialogului și prieteniei dintre Părți, la pregătirea specialiștilor de înaltă calificare pentru economia națională a ambelor state, dezvoltarea continuă a sistemului de instruire și formare profesională. Părțile vor colabora în aspecte privind racordarea sistemelor de învățământ la valorile europene în contextul prevederilor Procesului Bologna, dezvoltarea culturii, istoriei și tradițiilor popoarelor noastre, vor fi identificate noi oportunități pentru dezvoltarea contactelor inter-umane.

Încheierea acestui Protocol constituie și o expresie a angajamentului asumat în vederea susținerii reprezentanților minorității moldovenești de pe teritoriul ucrainean și asigurării dreptului lor la păstrarea identității etnice, culturale și lingvistice.

Aspectul normativ. Prevederile Protocolului menționat corespund priorităților naționale în domeniul educației și sunt compatibile cu legislația Republicii Moldova. Activitățile prevăzute în Protocol nu contravin instrumentelor juridice internaționale la care Republica Moldova este parte. Implementarea eficientă a Protocolului nu necesită adoptarea unor acte normative noi.

Aspectul organizatoric. Pentru realizarea prevederilor Protocolului, Părțile vor forma o Comisie mixtă, care va monitoriza și evalua realizarea acestuia. Ședințele Comisiei mixte se vor convoca conform înțelegerilor dintre Părți, alternativ în Republica Moldova și Ucraina

Aspectul financiar. Asigurarea financiară a activităților în cadrul Protocolului se va realiza în limita posibilităților financiare ale Părților, în conformitate cu legislația statelor lor. Acțiunile legate de aspectul normativ, organizatoric și instituțional al tratatului nu va necesita cheltuieli suplimentare.

Aspectul temporal. Acțiunile Protocolului sînt preconizate pentru trei ani academici. Protocolul va rămîne în vigoare pînă la 31 decembrie 2019. Acțiunea prezentului Protocol poate fi prelungită pînă la data de 31 decembrie 2020 în baza unui acord reciproc al Părților formulat în scris.

C. Protocolul a fost semnat la Chișinău, la 18 noiembrie 2016, în incinta Ministerului Educației al Republicii Moldova de către dna Ministru, Corina Fusu, iar în numele Părții ucrainene de către Excelența Sa, dl Ivan Gnatișin, Ambasadorul Ucrainei în Republica Moldova.

Conform prevederilor Protocolului, acesta va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris despre îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare pentru intrarea lui în vigoare.

Avînd în vedere acest aspect precum și importanța socială, culturală și politică a activităților enunțate, Ministerul Educației solicită respectuos aprobarea prezentului Protocol.

01.12.2016

Corina FUSU,

Ministru